

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)

**Band:** 75 (1990)

**Heft:** 2

**Artikel:** Margriata

**Autor:** Tuor, Leo

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881591>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MARGRIARTA

L E O T U O R

Dessegn: Robert Cavegn

Il hoho hoio hoho raguda las vaccas orda la damaun niua, siado dils muletgs. En stavel il huzergem, las massa tschaccas nudadas ella smaccadira. Tettels memia sprevis slazzan la broda. La spema sbuglia. Rumpanadas tractan las stgeinas. Ei resta mo pli quendisch dis ch'in signun, in tersiel ed in buob e vaccas senza fin vessen giu da star, sch'ei fuss buca stau quella historia dalla sacra, quei cul buob, quella femna veglia infernala.

Historias leis vus udir ed jeu hai neginas da raquintar. Las historias ein schigidas. Per sturnir in buob ei negin malfatg, plitost ina sensaziun maisecattada:

Il tersiel era tuttenina ina amazona sin ina nauscha platta. Sch'el vess buca hariau, sgnagadiu tschitscheroli.

Ella ha neghentau el sc'in giat, epi slavazau el dalla gretta, cul maun, che la beglia vegneva ora e la lieunga penderlava. Aschilunsch la moritad gigina.

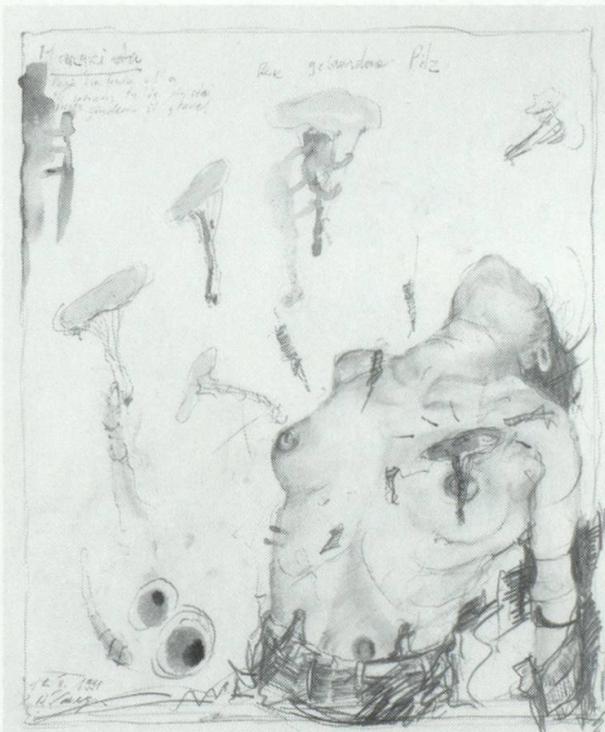
L'assassina ei buca fugida. Il signun era alvs, brancaus. La femna ha buca cuvretg pli la tetta stada zuppada siat stads, mai quendisch dis meins. La lavur mava vinvon aunc quendisch dis. Lu vegn ella ad ir senza hau ni mau. Tochen oz eis ella bu turnada sin nies continent.



Ina dallas davosas damauns zatgei utschle-glia sil parsiel, in scarsem. La sguriera existeva mo ella fantasia digl um-signun. Ella, la rischura, ha springiu la nauscha platta cul tschurvi dil buob e rasau la coraglia per unfrir. Mazzar ei ina, stuer mazzar ei ritual. Ses egls miran encunter damaun, sia patria. Las rischas sgaran.

Arpagauns strubiai giudem il stavel che scutinan. Moviments artificials à la teater popular. In sattel denteren pli da spergaments. Ella mira senza veser la puraglia, quels animals manedels.

La nudaglia d'in tier cun ala blaua sesaulza ord l'aua. E daghira digraun il bletsch giu dil monster. Pli bia ha ella buca viu. Il malteg era svanius.



Negin ha teniu ella. Ils umens tulis ein stai mets giudem il stavel, ina gada finalmein buca culs pugns en sac. Las pipas fagevan buca fem. La femna ei ida. Sulet la vacca ha

alzau il tgau. Faulsadan e scuidonza ein restadas, ed ina certa liunguriala cun la qualia mo la razza surviva.

Il speilapurs ei secasaus ella tiara.



Siper la caldera in um sc'ina caura maghers, egls cotschens, tgau alv: in albin. Igl um-signun ei vegnius ord la tiba. El aveva viu e fantisau. Veis mai udiu dil signun che albinava da bi clar di culla cazzola da benzin schschsch da stavel giu a garend: Jeu enquarel Margriarta, jeu enquarel Margriarta. Las vaccas surstadas miravan sil signun e miravan ina sin l'autra cun lur egls gross e lur ureglas grondas: Piua e Talpa, Cornuta e Sapia e Punia e Sura e tuttas. Il signun sbargatava giu amiez las vaccas, teneva la cazzola el nas ad ina epi a l'autra, sesittava da vacca tier vacca burlend, Margriarta, Margriarta. E cunzun Sapia mirava sco sch'ella dumandass surstada: Duess quel forsa buca saver che Margriarta ei fugida?

Siper la caldera culla harfa in um sc'ina caura maghers, egls cotschens, tgau alv: in albin.

I hagien stuiu metter naven el, tschontschan las streglias. I supposevan ch'el audi buca pli il cucu a cantond, i vevan era manegiau che sch'el vegnessi neunavon sche resti el in pauper. La femna ch'era tuttenina cheu ha laguttiu il pareri dils umens tschocs. Las lingias dalla palma maun dad el schevan zatgei auter. Mo lev targeva el flad, curclaus d'in batlini el letg ch'era buca ses.

La dunna ch'era tuttenina cheu ha teniu aunc in tec el, strunglau. Lu eis ella ida.

Mustgas sgolan canials sur siu tgierp putretsch, sepeglian, van a cavagl ina a l'altra, secudezzan, secavistreschan els cavel e susuran srrrrrruuuuuuu neuado. Huzergeschan il rauas che tacca ellas quarter preits.

Il cucu ha buca pli cantau.

La mustga ha buca pli susurau.

Ei han detg ch'ei seigi meglier aschia per el.

El stetti meglier.

Quei seigi halt quella malsogna.

Ils morts han satrau el, han tschentau ora condolenzas sco ins fa, han pagau per schar leger messas e tichergnem.



Il prer ei staus loials, semenaus inagada avon gl'altar cul dies lad siper il pievel ed ha burliu si pigl altissim ch'ei han tertgau ch'el seigi buca civilisaus. Il pievel cartent ha peggiau tema. «Tgei sei cun nies augsegner?»

Ei han aber ughegiau da dir nuot. En baselia di negin zatgei al prer.

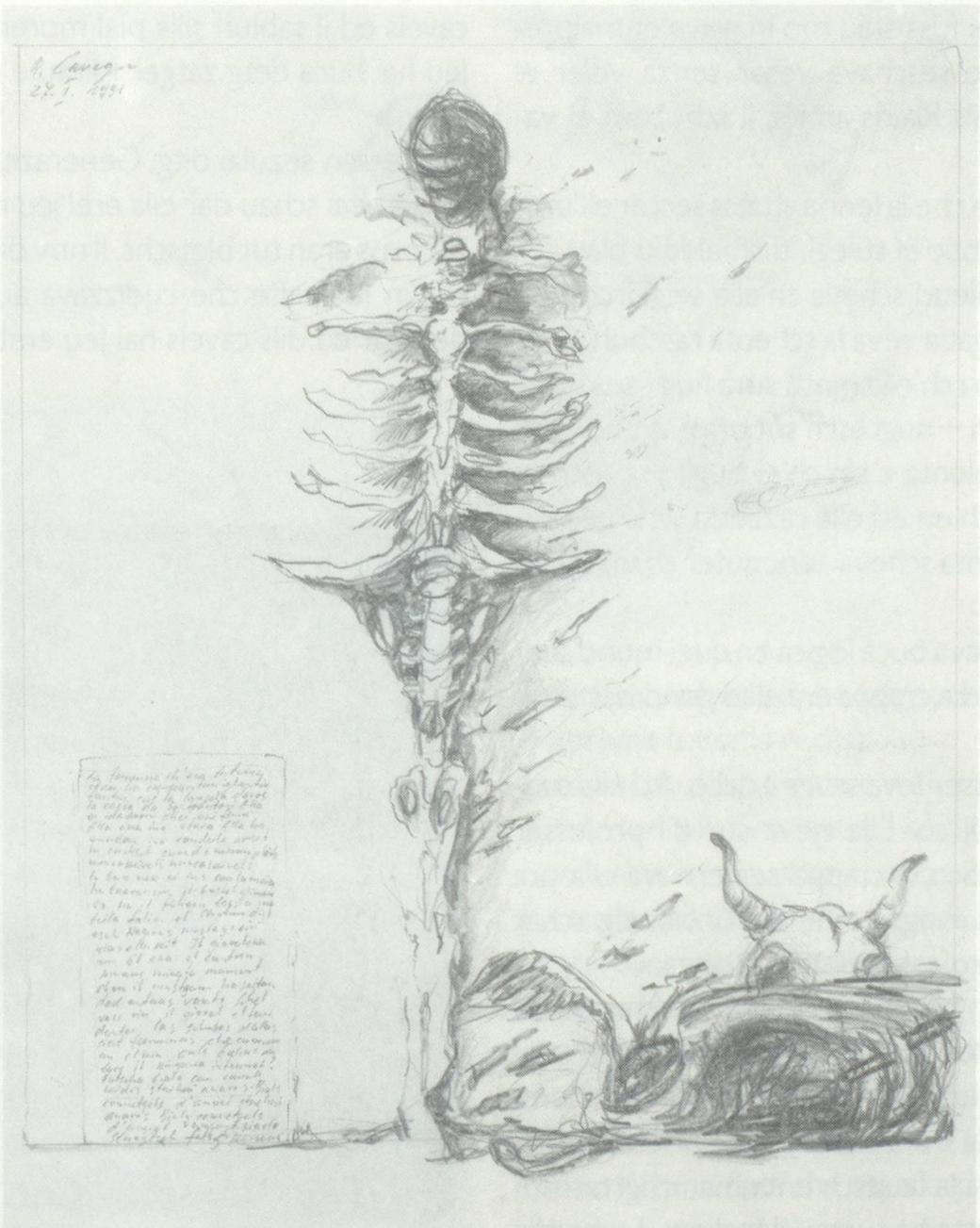
La femna ch'era tuttenina cheu ha perse-

quitau igl entir tantué sut la laupia davos la cassa da Sontgantoni. Ella ei ida avon ch'ei eri finiu.

Ella era ina stria.

Ella ha envidau ina candeila, aviert in cu-disch grond e mirau plaids nuncapeivels. In bau ner ei ius sur la meisa, ha traversau il bustab glimari.

Oz ha il falien tessiu ina teila falien el can-



tun digl esch. Neginas mustgas ein idas ella reit. Il giavel era en. El era el cantun, pinaus mintga mument, aber il mustgam ha saltau dad otras varts.

Sch'el vess viu il giavel el fem denter las schubas dallas siat femnas che currevan el rin culs bulius da tacs il ringaria infernal? Fatscha biala cun cavels neidis strihai anavos. Bials cornetgels d'ansiel vargont sia do. Strusch fatg persenn els l'entschatta. Ni sch'ei fuss stau mo in giavelet malprecaut che seschava veser senza vuler el Plaun dils Plaids amiez il schubam el vapur?

Sas ti era che la lenna stuess seccar ell'umbriva e buc el sulegl, ti smalediu blau.

Era la glieud scheva ch'ella seigi ina stria. Quella gada veva la schenta raschun. Sche schevan i ch'ella metti sura fiug l'aua, sgoli — husch — sugl esch sut ora e vi Luorscha pella pulenta e sin ch'ei bugli — husch — sugl esch en ed ella cazzetta schuli il terc. La schenta scheva aunc auter ch'ins scriva latin.

Ella anflava buca logica en quei mund senza senn. La crappa era ellas gondas, starnida.

Il professer leva saver il daco. Ad ella tun scheva il co. Ella rieva sur dil professer spelau. Sco la crappa sesterneva ella ora els feins liungs e scheva ch'ins dueigi schar far ils professers lur lingalanga.

Jeu hai fatg persenn sia fatscha senza strusch carn. L'ossa dallas missialas.

Ils antenats eran stai d'in auter continent. Curdada si era ella cu ella ha priu senza ceremonia la faultsch enta maun. Igl onsum dalla detta ha tuccau il tagliom. Lu ha ella

priu la cut. Tarlischava la faultsch, tarlischan ils feins da rugada.

Il talactalac lom dalla cut el cuzè ed il rischrasch han tradiu la sitgura.

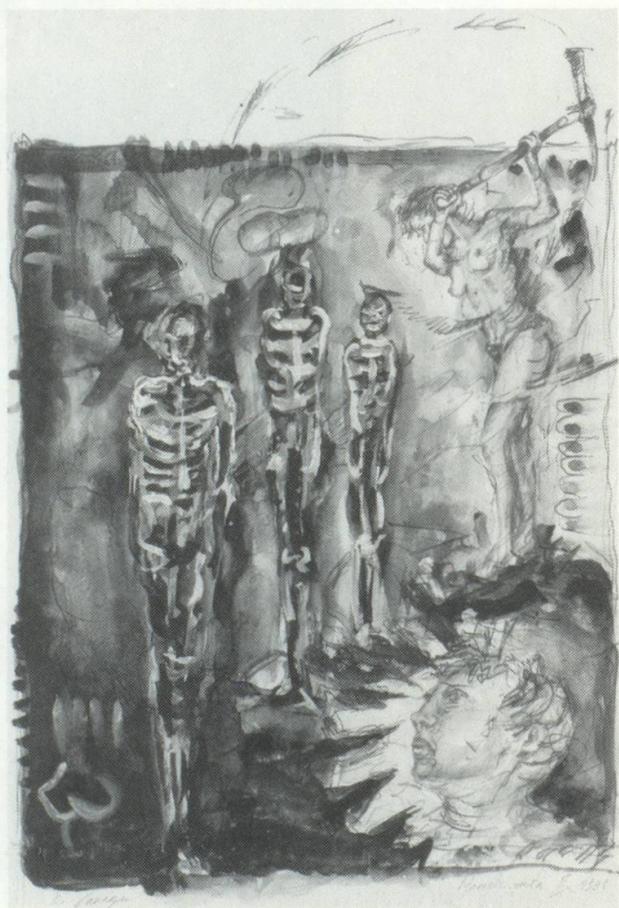
La razza alva veva extirpau sias antenatas ch'eran stadas

d'in auter continent Razza dil fuortg.

Margriarta steva cheu cul sal dalla mar els cavels ed il sablun sillia pial morena.

Jeu hai buca detg zatgei. Mirau e mirau. «Neu?»

Nus essan sezulai ditg. Generaziuns. Cu jeu hai schau dar ella erel jeu nuot pli. Ils corps eran tut bletschs. Il nuv dil venter era in fav caffè che cudizzava aunc miu det. Il fried dils cavels hai jeu emblidau.





Il nuv dil venter? O jeu. Per uss vegn endamen che miu det ha mai anflau il nuv dil venter.

Sedi ei buc ch'ils morts hagien buca nuv dil venter? Ils morts ed ils dieus.

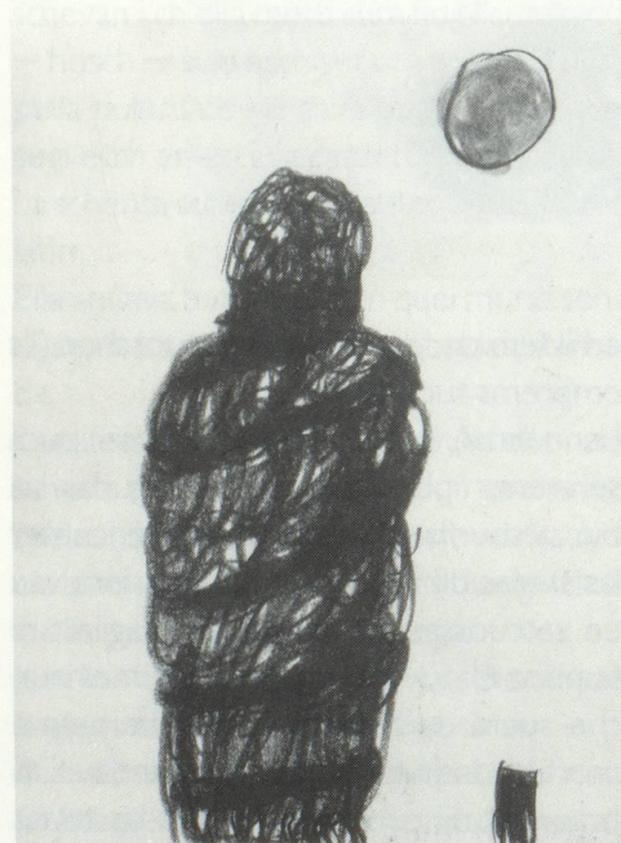
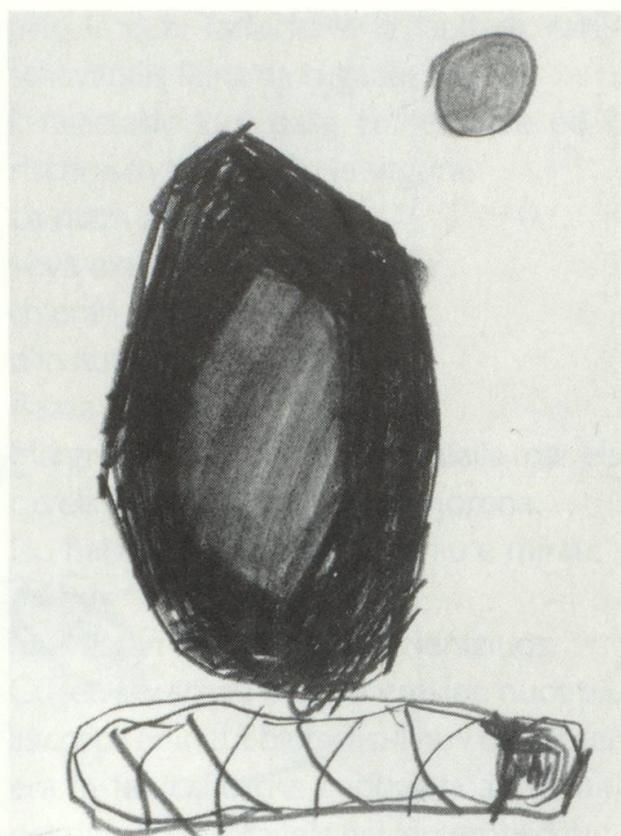
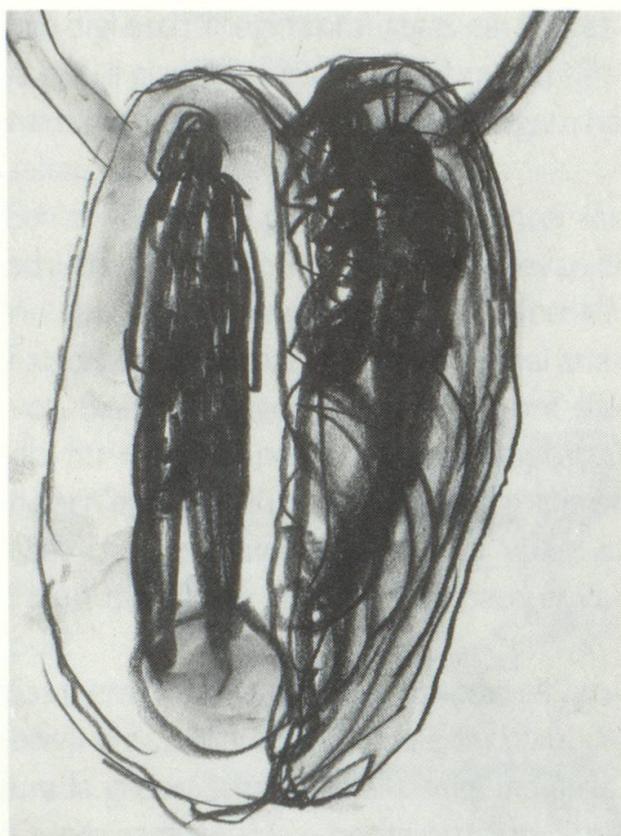
Ei, ils umens ners vevan scumandau a nus ils corps, senza discussiun. Generaziuns ditg.

Lu eis ella vegnida ord igl exil, cun dapart las combas.

Tut ils nuvs ein segli ord las sutanás e dai tictictic sils parchets. Las cigaras rubiestias ein vegnidas tut cotschnas davontier,

ed il fem dadens giu ha fatg tuoscher. (Ils emprems tuoschs reclis).

Lonquimai, il bov, il taur, il tier sa buca seretener pli. Siu tgierp seraguda, sia bucca sburfla, siu schit sprezza encunter las steilas dil tschiel ner. La lava fora vau en zaccuossa, stat anavos en magliacs ni fa puoz el nuv dil venter. In lag melnaun che suera da zuolper e stau, da veta e mort, da tschuf e bletsch scumandau. Las brauncas dil cuolm tacca vid las tettas dalla mumma tiara che sezaccuda dil plascher.



Zanua denteren, senza puder mitschar